



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Dokument z posiedzenia

A7-0052/2009

10.11.2009

SPRAWOZDANIE

na temat inicjatywy Republiki Francuskiej mającej na celu przyjęcie decyzji Rady w sprawie wykorzystania technologii informatycznych dla potrzeb celnych
(17483/2008 – 17483/2008COR1 – C6-0037/2009 – 2009/0803(CNS))

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

Sprawozdawca: Alexander Alvaro

Objaśnienie używanych znaków

- * Procedura konsultacji
większość oddanych głosów
- **I Procedura współpracy (pierwsze czytanie)
większość oddanych głosów
- **II Procedura współpracy (drugie czytanie)
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko
wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów PE by odrzucić
wspólne stanowisko lub wprowadzić do niego poprawki*
- *** Procedura zgody
*większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, za wyjątkiem
przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 traktatu WE oraz
w art. 7 traktatu UE*
- ***I Procedura współdecyzji (pierwsze czytanie)
większość oddanych głosów
- ***II Procedura współdecyzji (drugie czytanie)
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko
wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów PE by odrzucić
wspólne stanowisko lub wprowadzić do niego poprawki*
- ***III Procedura współdecyzji (trzecie czytanie)
większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólny projekt

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

Poprawki do tekstu legislacyjnego

W poprawkach Parlamentu zmiany zaznaczone są **wytluszczonym drukiem i kursywą**. W aktach zmieniających powtórzone bez zmian fragmenty obowiązującego przepisu, do którego Parlament - w przeciwieństwie do Komisji - proponuje poprawki, zaznaczane są **wytluszczonym drukiem**. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...]. Oznakowanie *zwykłą kursywą* jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów tekstu legislacyjnego w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

SPIS TREŚCI

	Strona
PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO	5
UZASADNIENIE	48
PROCEDURA	50

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

na temat inicjatywy Republiki Francuskiej mającej na celu przyjęcie decyzji Rady w sprawie wykorzystania technologii informatycznych dla potrzeb celnych (17483/2008 – C6-0037/2009 – 2009/0803(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

- uwzględniając inicjatywę Republiki Francuskiej (17483/2008),
 - uwzględniając art. 30 ust. 1 lit. a) traktatu UE,
 - uwzględniając art. 39 ust. 1 oraz art. 34 ust. 2 lit. c) traktatu UE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6–0037/2009),
 - uwzględniając art. 100 i art. 55 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0052/2009),
1. zatwierdza po poprawkach inicjatywę Republiki Francuskiej;
 2. zwraca się do Rady o odpowiednią zmianę tekstu;
 3. zwraca się do Rady o poinformowanie go w przypadku uznania za stosowne odejścia od tekstu przyjętego przez Parlament;
 4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do inicjatywy Republiki Francuskiej;
 5. zobowiązuje przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, jak również rządowi Republiki Francuskiej.

Poprawka 1

Inicjatywa Republiki Francuskiej Punkt 3 preambuły

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

(3) Istnieje potrzeba, by zacieśnić współpracę między administracjami celnymi, ustanawiając procedury, które pozwolą administracjom celnym działać wspólnie i wymieniać dane osobowe lub

Poprawka

(3) Istnieje potrzeba, by zacieśnić współpracę między administracjami celnymi, ustanawiając procedury, które pozwolą administracjom celnym działać wspólnie i wymieniać dane osobowe lub

inne dane mające związek z nielegalnym handlem, wykorzystując nowe technologie zarządzania i przekazywania tego rodzaju informacji, z **zastrzeżeniem** postanowień **Konwencji Rady Europy o ochronie osób w związku z automatycznym przetwarzaniem danych osobowych, sporządzonej w Strasburgu w dniu 28 stycznia 1981 r.** i zasad zawartych w zaleceniu R (87) 15 Komitetu Ministrów Rady Europy z dnia 17 września 1987 r. w sprawie wykorzystania danych osobowych przez policję.

inne dane mające związek z nielegalnym handlem, wykorzystując nowe technologie zarządzania i przekazywania tego rodzaju informacji, **przy uwzględnieniu** postanowień **decyzji ramowej Rady 2008/977/WSiSW z dnia 27 listopada 2008 r. w sprawie ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych¹** i zasad zawartych w zaleceniu R (87) 15 Komitetu Ministrów Rady Europy z dnia 17 września 1987 r. w sprawie wykorzystania danych osobowych przez policję.

¹Dz.U. L 350 z 30.12.2008, s. 60.

Uzasadnienie

Odniesienia do przepisów z zakresu ochrony danych, które należy uwzględnić w tej dziedzinie, wymagają aktualizacji.

Poprawka 2

Inicjatywa Republiki Francuskiej Punkt 4 preambuły

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

(4) Konieczne jest także zapewnienie jak największej komplementarności względem działań prowadzonych w ramach współpracy z Europejskim Urzędem Policji (Europolem) i Europejską Jednostką Współpracy Sądowej (Eurojustem), umożliwiając **tym podmiotom dostęp do** danych z Systemu Informacji Celnej.

Poprawka

(4) Konieczne jest także zapewnienie jak największej komplementarności względem działań prowadzonych w ramach współpracy z Europejskim Urzędem Policji (Europolem) i Europejską Jednostką Współpracy Sądowej (Eurojustem), umożliwiając **przekazywanie pod pewnymi warunkami** danych z Systemu Informacji Celnej **tym agencjom**.

Uzasadnienie

Europol et Eurojust ne peuvent avoir un accès direct aux données du système d'information des douanes, ces offices ne peuvent que demander que leur soient communiquées des données, cette demande doit être justifiée. Un tel accès direct et un droit de gestion des données ne sont ni proportionnés ni nécessaires aux enquêtes concernées, aucune mission concrète et exacte n'étant définie et aucune justification à un tel élargissement du SID à Europol et à Eurojust

n'étant fournie. Un tel élargissement d'accès à Europol et à Eurojust constitue un détournement de la finalité du SID et présente un risque inacceptable d'interconnexion des systèmes d'information.

Poprawka 3

Inicjatywa Republiki Francuskiej Punkt 4 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

4a) Wgląd do Systemu Informacji Celnej umożliwiłby Eurojustowi natychmiastowe pozyskiwanie informacji potrzebnych do dokładnej oceny wstępnej, tak aby zidentyfikować i pokonać przeszkody prawne oraz osiągnąć lepsze wyniki podczas dochodzenia. Wgląd do identyfikującej bazy danych rejestru celnego umożliwiłby Eurojustowi otrzymywanie informacji na temat toczących się i zamkniętych dochodzeń w różnych państwach członkowskich, a tym samym zwiększenie wsparcia dla organów sądowych w tych państwach członkowskich.

Uzasadnienie

Należy szerzej uzasadnić dostęp Eurojustu do CIS.

Poprawka 4

Inicjatywa Republiki Francuskiej Punkt 5 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

5a) Państwa członkowskie dostrzegają korzyści płynące z pełnego dostępu do identyfikującej bazy danych rejestru celnego, jeżeli chodzi o koordynację i nasilenie walki z przestępczością transgraniczną. Dlatego też państwa członkowskie powinny zobowiązać się do

*wprowadzania danych do tej bazy w
możliwie największym stopniu.*

Poprawka 5

Inicjatywa Republiki Francuskiej Punkt 5 b preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

***5b) Dane uzyskane z Systemu Informacji
Celnej w żadnym wypadku nie powinny
być przekazywane do użytkowania przez
władze krajowe państw trzecich.***

Poprawka 6

Inicjatywa Republiki Francuskiej Punkt 8 preambuły

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

(8) Analiza operacyjna dotycząca działań, środków ***i zamiarów określonych osób*** lub ***przedsiębiorstw***, które nie przestrzegają ***lub wydają się nie przestrzegać*** przepisów krajowych, powinna ułatwiać organom celnym podjęcie środków dostosowanych do poszczególnych przypadków, aby umożliwić osiągnięcie celów w zakresie zwalczania nadużyć finansowych.

(8) Analiza operacyjna dotycząca działań ***i*** środków ***stosowanych przez określone osoby*** lub ***przedsiębiorstwa***, które nie przestrzegają przepisów krajowych ***w celu popełnienia w krótkim czasie naruszeń określonych niniejszą decyzją lub takich, które umożliwiły ich popełnienie***, powinna ułatwiać organom celnym podjęcie środków dostosowanych do poszczególnych przypadków, aby umożliwić osiągnięcie celów w zakresie zwalczania nadużyć finansowych.

Uzasadnienie

Nie można pozwolić na włączanie danych osobowych w oparciu o zamiar, nawet jeśli projekt decyzji ogranicza taką możliwość do określonych przypadków. Zebrane elementy muszą prowadzić do wniosku, że przestępstwo – w rozumieniu art. 15 niniejszego projektu – zostanie popełnione lub do stwierdzenia, że zostało popełnione.

Poprawka 7

Inicjatywa Republiki Francuskiej Punkt 9 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

(9a) Niniejsza decyzja nie uniemożliwia państwom członkowskim stosowania własnych przepisów konstytucyjnych dotyczących publicznego dostępu do dokumentów urzędowych.

Poprawka 8

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 2 – punkt 1 – litera a)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

a) przepływu towarów podlegającego środkom zakazu, środkiem ograniczającym lub środkiem kontroli, w szczególności tym, o których mowa w art. **36 i 223** Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską;

a) przepływu towarów podlegającego środkom zakazu, środkiem ograniczającym lub środkiem kontroli, w szczególności tym, o których mowa w art. **30 i 296** Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską;

Poprawka 9

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 2 – punkt 1 – litera aa) (nowa)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

aa) środków kontroli przepływów środków pieniężnych wewnątrz Wspólnoty, o ile środki te są podejmowane zgodnie z art. 58 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską;

Uzasadnienie

Treść decyzji wymaga aktualizacji z myślą o przepisach zawartych w rozporządzeniu (WE) nr

Poprawka 10

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 2 – punkt 1 – litera b) – podpunkt (i)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

(i) przepisów ustawowych, wykonawczych lub administracyjnych państwa członkowskiego, których stosowanie wchodzi w pełni lub częściowo w zakres kompetencji administracji celnej tego państwa członkowskiego w odniesieniu do transgranicznego przepływu towarów podlegającego środkom zakazu, środkom ograniczającym lub środkom kontroli, w szczególności tym, o których mowa w art. 36 i 223 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, oraz nieujednoliconym podatkom akcyzowym;

Poprawka

(i) przepisów ustawowych, wykonawczych lub administracyjnych państwa członkowskiego, których stosowanie wchodzi w pełni lub częściowo w zakres kompetencji administracji celnej tego państwa członkowskiego w odniesieniu do transgranicznego przepływu towarów podlegającego środkom zakazu, środkom ograniczającym lub środkom kontroli, w szczególności tym, o których mowa w art. 30 i 296 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, oraz nieujednoliconym podatkom akcyzowym;

Poprawka 11

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 2 – punkt 2

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

2) „dane osobowe” oznaczają wszelkie informacje dotyczące **osoby** zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania;

Poprawka

2) „dane osobowe” oznaczają wszelkie informacje dotyczące zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania **osoby fizycznej** („osoby, której dotyczą dane”); **osoba fizyczna możliwa do zidentyfikowania to osoba, której tożsamość można ustalić bezpośrednio lub pośrednio, szczególnie przez powołanie się na numer identyfikacyjny lub jeden bądź kilka czynników charakterystycznych dla jej fizycznej, fizjologicznej, umysłowej, ekonomicznej, kulturowej lub społecznej tożsamości;**

Uzasadnienie

Należy zmienić definicję terminu „dane osobowe” zgodnie z dyrektywą 95/46/WE w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych oraz decyzją ramową Rady 2008/977/WSiSW z dnia 27 listopada 2008 r. w sprawie ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych.

Poprawka 12

Inicjatywa Republiki Francuskiej **Artykuł 2 – punkt 3**

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

[Poprawka nie dotyczy polskiej wersji językowej.]

Poprawka 13

Inicjatywa Republiki Francuskiej **Artykuł 3 – ustęp 1 – litera ga) (nowa)**

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

**ga) zatrzymanie, zajęcie lub konfiskata
środków pieniężnych.**

Uzasadnienie

Treść decyzji wymaga aktualizacji z myślą o przepisach zawartych w art. 1 ust. 9 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 766/2008 zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 515/97 w sprawie wzajemnej pomocy między organami administracyjnymi państw członkowskich i współpracy między państwami członkowskimi a Komisją w celu zapewnienia prawidłowego stosowania przepisów prawa celnego i rolnego.

Poprawka 14

Inicjatywa Republiki Francuskiej **Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a)**

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

a) *nazwisko*, nazwisko panieńskie, imiona,

a) *nazwiska*, nazwisko panieńskie, imiona i

poprzednie nazwiska i pseudonimy;

pseudonimy;

Uzasadnienie

Informacje wchodzące w zakres danych osobowych, które mają być uwzględnione w kategoriach określonych w art. 3 projektu decyzji, muszą być ograniczone do elementów niezbędnych i nie naruszać życia prywatnego osób. Uwzględnianie danych nie może obejmować danych dotyczących osobowości i historii osób, w przeciwnym razie istnieje ryzyko stopniowego przekształcenia Europy w przestrzeń nadzoru bez jednoczesnej poprawy bezpieczeństwa obywateli europejskich.

Poprawka 15

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 4 – ustęp 4 – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

4. W przedmiocie kategorii, o których mowa w art. 3 lit. g), dane osobowe wprowadzone do systemu mogą zawierać jedynie:

Poprawka

4. W przedmiocie kategorii, o których mowa w art. 3 **ust. 1** lit. g) **i ga**), dane osobowe wprowadzone do systemu mogą zawierać jedynie:

Uzasadnienie

Poprawka konieczna ze względu na zmiany, jakich dokonano w art. 3 ust. 1 lit. ga) (nowa).

Poprawka 16

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 4 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

5. W żadnym wypadku nie wprowadza się danych osobowych, o których mowa w art. 6 **zdanie pierwsze Konwencji o ochronie osób w związku z automatycznym przetwarzaniem danych osobowych, sporządzonej w Strasburgu w dniu 28 stycznia 1981 r., zwanej dalej „konwencją strasburską z 1981 r.”.**

Poprawka

5. W żadnym wypadku nie wprowadza się danych osobowych, o których mowa w art. 6 **decyzji ramowej 2008/977/WSiSW.**

Uzasadnienie

Odniesienia do przepisów z zakresu ochrony danych, które należy uwzględnić w tej dziedzinie, wymagają aktualizacji.

Poprawka 17

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 5 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

1. Dane wchodzące w zakres kategorii, o której mowa w art. 3 wprowadzane są do Systemu Informacji Celnej jedynie do celów obserwacji, składania sprawozdań, niejawnego nadzoru, kontroli szczególnych i analizy operacyjnej.

Poprawka

1. Dane wchodzące w zakres kategorii, o których mowa w art. 3 **ust. 1 lit. od a) do g)** wprowadzane są do Systemu Informacji Celnej jedynie do celów obserwacji, składania sprawozdań, niejawnego nadzoru, kontroli szczególnych i analizy **strategicznej lub** operacyjnej.

Poprawka 18

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 5 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

1a. Dane wchodzące w zakres kategorii, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. ga) wprowadzane są do Systemu Informacji Celnej jedynie do celów analizy strategicznej lub operacyjnej.

Poprawka 19

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 5 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

2. Do celów proponowanych działań, o których mowa w ust. 1, obserwacji albo

Poprawka

2. Do celów proponowanych działań, o których mowa w ust. 1, obserwacji albo

składania sprawozdań, niejawnego nadzoru, kontroli szczególnych **lub** analizy operacyjnej, dane osobowe wchodzące zakres kategorii wymienionych w art. 3 mogą zostać wprowadzone do Systemu Informacji Celnej jedynie wtedy, gdy **istniejące informacje pozwalają** domniemywać, przede wszystkim na podstawie wcześniejszych nielegalnych działań, że dana osoba dopuściła się, dopuszcza się lub dopuści się poważnych naruszeń przepisów krajowych.

składania sprawozdań, niejawnego nadzoru, kontroli szczególnych **i** analizy **strategicznej lub** operacyjnej, dane osobowe wchodzące zakres kategorii wymienionych w art. 3 **ust. 1, za wyjątkiem lit. e)**, mogą zostać wprowadzone do Systemu Informacji Celnej jedynie wtedy, gdy **istnieją faktyczne wskazania lub poważne podstawy pozwalające** domniemywać, przede wszystkim na podstawie wcześniejszych nielegalnych działań, że dana osoba dopuściła się, dopuszcza się lub dopuści się poważnych naruszeń przepisów krajowych.

Uzasadnienie

Termin „istniejące informacje” mógłby wprowadzić zamieszanie. Przykładowo decyzja ustanawiająca Eurojust w art. 14 ust. 4 lit. b) i decyzja ustanawiająca Europol w art. 12 ust. 1 lit. b) odnosi się do „faktycznych wskazań” lub „faktycznych wskazań lub poważnych podstaw”, a nie do „istniejących informacji”.

Poprawka 20

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 6 – punkt 1 – punkt (iv)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

(iv) dane osób towarzyszących danej osobie lub pasażerów wykorzystywanych przez nią środków transportu;

skreślony

Uzasadnienie

Informacje wchodzące w zakres danych, które mają być uwzględnione w kategoriach określonych w art. 3 projektu decyzji, muszą być ograniczone do elementów niezbędnych i nie naruszać życia prywatnego osób lub ich bliskich. Każdy wpis danych dotyczących jakiejś osoby może być dokonany jedynie w oparciu o stwierdzone naruszenia, lecz nie zależeć od faktu przebywania w tym samym pojeździe, co podejrzana osoba.

Poprawka 21

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 7 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

2. Każde państwo członkowskie przesyła każdemu z pozostałych państw członkowskich oraz komitetowi, o którym mowa w art. 23, wykaz właściwych organów wyznaczonych zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu i upoważnionych do bezpośredniego dostępu do danych w Systemie Informacji Celnej, **określając**, do jakich danych i w jakim celu **mogą one** mieć dostęp.

Poprawka

2. Każde państwo członkowskie przesyła każdemu z pozostałych państw członkowskich oraz komitetowi, o którym mowa w art. 23, wykaz właściwych organów wyznaczonych zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu i upoważnionych do bezpośredniego dostępu do danych w Systemie Informacji Celnej. **O wszelkich zmianach w tym wykazie informuje się również pozostałe państwa członkowskie oraz komitet, o którym mowa w art. 23. Wykaz ten określa**, do jakich danych i w jakim celu **dany organ może** mieć dostęp. **Każde państwo członkowskie zapewnia publikację wykazu i wszelkich jego zmian.**

Uzasadnienie

Publikacja wspomnianego wykazu organów przyczyniłaby się do większej transparentności oraz stanowiłaby praktyczne narzędzie skutecznego nadzoru.

Poprawka 22

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 7 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

3. W drodze odstępstwa od przepisów ust. 1 i 2 państwa członkowskie po osiągnięciu jednomyślnego porozumienia mogą zezwolić organizacjom międzynarodowym lub regionalnym dostęp do Systemu Informacji Celnej. Porozumienie to musi mieć formę decyzji Rady. Podejmując tą decyzję, państwa członkowskie uwzględniają wszystkie obowiązujące dwustronne uzgodnienia oraz wszystkie opinie wspólnego organu nadzorczego, o

Poprawka

skreślony

którym mowa w art.25 dotyczące stosowności środków ochrony danych.

Uzasadnienie

L'accès général au système d'information des douanes ne peut pas être autorisé à des organisations internationales ou régionales qui ne sont nullement précisées, encore moins à des Etats tiers. La suppression s'impose également en raison de l'absence de toute garantie en matière de protection des données personnelles dans le présent paragraphe. Il existe des précédents en la matière qui exige la plus grande prudence en matière d'accès de tiers, Etats ou organisations internationales, à des systèmes de données de l'Union européenne. Les négociations en cours concernant l'accord SWIFT doivent nous inciter à la plus grande vigilance.

Poprawka 23

**Inicjatywa Republiki Francuskiej
Artykuł 8 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

1. Państwa członkowskie mogą korzystać z danych pochodzących z Systemu Informacji Celnej jedynie po to, by osiągnąć cel, o którym mowa w art. 1 ust. 2. ***Mogą one jednak wykorzystywać te dane do celów administracyjnych lub innych po uprzednim uzyskaniu zezwolenia państwa członkowskiego, które te dane wprowadziło do systemu i z zastrzeżeniem warunków przez nie ustalonych. Wykorzystanie danych do tych innych celów musi być zgodne z przepisami ustawowymi i wykonawczymi oraz z procedurami państwa członkowskiego, które zamierza wykorzystać te dane i powinno uwzględniać zasadę 5.5 zalecenia R (87) 15 Komitetu Ministrów Rady Europy z dnia 17 września 1987 r. w sprawie wykorzystania danych osobowych przez policję, zwanego dalej zaleceniem R (87) 15.***

Poprawka

1. Państwa członkowskie, ***Europol i Eurojust*** mogą korzystać z danych pochodzących z Systemu Informacji Celnej jedynie po to, by osiągnąć cel, o którym mowa w art. 1 ust. 2.

Uzasadnienie

Dane powinny być wykorzystywane jedynie we właściwie zdefiniowanych i precyzyjnie wytyczonych celach zgodnie z ramami prawnymi.

Poprawka 24

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 8 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

2. Bez uszczerbku dla przepisów ust. 1 i 4 niniejszego artykułu oraz **art. 7 ust. 3 i** art. 11 i 12 dane pochodzące z Systemu Informacji Celnej mogą zostać wykorzystywane jedynie przez organy krajowe poszczególnych państw członkowskich wyznaczone przez dane państwo członkowskie i właściwe do działań na rzecz osiągnięcia celu, o którym mowa w art. 1 ust. 2, zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi oraz z procedurami danego państwa członkowskiego.

Poprawka

2. Bez uszczerbku dla przepisów ust. 1 niniejszego artykułu oraz art. 11 i 12 dane pochodzące z Systemu Informacji Celnej mogą zostać wykorzystywane jedynie przez organy krajowe poszczególnych państw członkowskich wyznaczone przez dane państwo członkowskie i właściwe do działań na rzecz osiągnięcia celu, o którym mowa w art. 1 ust. 2, zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi oraz z procedurami danego państwa członkowskiego.

Uzasadnienie

Poprawka wprowadzona dla zachowania spójności z poprawką do art. 7 ust. 3.

Poprawka 25

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 8 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

3. Każde państwo członkowskie przesyła każdemu z pozostałych państw członkowskich oraz komitetowi, o którym w art. 23, wykaz właściwych organów wyznaczonych przez siebie zgodnie z przepisami ust. 2 niniejszego artykułu.

Poprawka

3. Każde państwo członkowskie przesyła każdemu z pozostałych państw członkowskich oraz komitetowi, o którym w art. 23, wykaz właściwych organów wyznaczonych przez siebie zgodnie z przepisami ust. 2 niniejszego artykułu.

O wszelkich zmianach w tym wykazie informuje się również pozostałe państwa

członkowskie oraz komitet, o którym mowa w art. 23. Każde państwo członkowskie zapewnia publikację wykazu i wszelkich jego zmian.

Uzasadnienie

Publikacja wspomnianego wykazu organów przyczyniłaby się do większej transparentności oraz stanowiłaby praktyczne narzędzie skutecznego nadzoru.

Poprawka 26

**Inicjatywa Republiki Francuskiej
Artykuł 8 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

4. Dane pochodzące z Systemu Informacji Celnej mogą, na mocy zezwolenia uprzednio wydanego przez państwo członkowskie, które wprowadziło dane do systemu, i z zastrzeżeniem warunków ustalonych przez to państwo, zostać przekazane organom krajowym innym niż organy wyznaczone zgodnie z przepisami ust. 2, państwom trzecim oraz organizacjom międzynarodowym lub regionalnym, które zamierzają wykorzystać te dane. Każde państwo członkowskie stosuje szczególne środki w celu zapewnienia bezpieczeństwa tych danych, jeżeli są one przesyłane lub dostarczane służbom znajdującym się poza terytorium tego państwa. Szczegółowy opis tych środków musi zostać przekazany wspólnemu organowi nadzorcemu, o którym mowa w art. 25.

skreślony

Uzasadnienie

Zabezpieczenia przewidziane w tym postanowieniu są dalece niewystarczające z punktu widzenia ochrony danych osobowych.

Poprawka 27

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 11

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

1. Z zastrzeżeniem przepisów rozdziału IX niniejszej decyzji Europejski Urząd Policji (Europol) ma prawo, w granicach swojego mandatu, *dostęp do* danych wprowadzonych do Systemu Informacji Celnej zgodnie z art.2, 3, 4, 5 i 6, *bezpośredniego ich przeszukiwania oraz wprowadzania danych do tego systemu.*

2. Jeżeli w trakcie przeszukiwania danych przez Europol okaże się, że w Systemie Informacji Celnej istnieje odpowiedni wpis, Europol informuje o tym państwo członkowskie, które dokonało tego wpisu, w sposób określony w decyzji ... Rady ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol), zwaną dalej „decyzją o Europolu”.

3. Wykorzystanie informacji uzyskanych w wyniku przeszukiwania danych w Systemie Informacji Celnej wymaga zgody państwa członkowskiego, które wprowadziło te dane do systemu. Jeżeli dane państwo członkowskie zezwala na wykorzystanie tych informacji, ich przetwarzanie reguluje „decyzja o Europolu”. Europol może przekazać takie informacje państwom trzecim lub organom trzecim jedynie za zgodą państwa członkowskiego, które wprowadziło te informacje do systemu.

4. Europol może zwrócić się o inne informacje do zainteresowanych państw członkowskich zgodnie z decyzją o Europolu.

5. Bez uszczerbku dla ust.3 i 4, Europol nie zajmuje się podłączaniem części

Poprawka

Z zastrzeżeniem przepisów rozdziału IX niniejszej decyzji Europejski Urząd Policji (Europol) ma prawo, w granicach swojego mandatu, **występować w należyście uzasadniony sposób o przekazanie wyraźnie określonemu członkowi swojego personelu** danych wprowadzonych do Systemu Informacji Celnej zgodnie z art.2, 3, 4, 5 i 6.

Dane przekazane zgodnie z pierwszym akapitem są niszczone bezzwłocznie, jeżeli okazują się nieużyteczne dla trwającego śledztwa lub dochodzenia prowadzonego przez Europol lub na mocy przepisów art. 14. Europol zawiadamia właściwy organ, który przekazał mu dane, o ich zniszczeniu oraz o powodach tego zniszczenia. Właściwy organ rejestruje to zawiadomienie.

Systemu Informacji Celnej, do których uzyskał dostęp, do jakiegokolwiek komputerowego systemu gromadzenia danych stosowanego przez Europol lub w ramach jego struktury, przenoszeniem do tego systemu danych, które są w tych częściach zawarte, a także pobieraniem lub kopiowaniem w inny sposób jakichkolwiek części Systemu Informacji Celnej.

Europol zapewnia dostęp do danych wprowadzonych do Systemu Informacji Celnej jedynie pracownikom Europolu, którzy posiadają należyte upoważnienia. Europol zezwala wspólnemu organowi nadzorcemu, ustanowionemu na mocy art.34 decyzji o Europolu, na przeprowadzenie kontroli działań Europolu prowadzonych w ramach wykonywania jego prawa dostępu do danych wprowadzonych do Systemu Informacji Celnej i przeszukiwania tych danych.

Uzasadnienie

Europol ne peut avoir un accès direct aux données du système d'information des douanes, Europol ne peut que demander que lui soient communiquées des données, cette demande doit être justifiée. Un tel accès direct et un droit de gestion des données ne sont ni proportionnés ni nécessaires aux enquêtes concernées, aucune mission concrète et exacte n'étant définie et aucune justification à un tel élargissement du SID à Europol n'étant fournie. Un tel élargissement d'accès à Europol constitue un détournement de la finalité du SID et présente un risque inacceptable d'interconnexion des systèmes d'information. Par ailleurs, il est inacceptable de profiter de cette proposition pour élargir les compétences d'Europol à accéder à d'autres informations que celles contenues dans le SID.

Poprawka 28

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 11 – ustęp 5 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

5a. Przepisy niniejszego artykułu nie mogą być interpretowane jako

modyfikacja przepisów decyzji ustanawiającej Europol dotyczących ochrony danych i odpowiedzialności prawnej za wszelkie nieuprawnione lub nieprawidłowe przetwarzanie takich danych przez pracowników Europolu, ani też jako modyfikacja uprawnień wspólnego organu nadzorczego, ustanowionego na mocy tej decyzji.

Poprawka 29

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 12 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

1. Z zastrzeżeniem rozdziału IX, przedstawiciele krajowi Europejskiej Jednostki Współpracy Sądowej (Eurojustu) oraz ich asystenci mają, w granicach swojego mandatu, prawo dostępu do danych wprowadzonych do Systemu Informacji Celnej zgodnie z art. 2, 3, 4, 5 i 6 oraz do ich przeszukiwania.

Poprawka

1. W granicach swojego mandatu **oraz w celu pełnienia swoich zadań przedstawiciele krajowi Eurojustu, ich zastępcy, asystenci oraz pracownicy o specjalnych uprawnieniach mają** prawo dostępu do danych wprowadzonych do Systemu Informacji Celnej zgodnie z art. 1, 3, 4, 5, 6, **15, 16, 17, 18 i 19** oraz ich przeszukiwania.

Poprawka 30

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 12 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

2. Jeżeli w trakcie przeszukiwania danych przez przedstawiciela krajowego Eurojustu okaże się, że w Systemie Informacji Celnej istnieje odpowiedni wpis, przedstawiciel krajowy Eurojustu informuje o tym państwo członkowskie, które dokonało tego wpisu. Informacje uzyskane w wyniku takiego przeszukiwania mogą być przekazywane państwu trzecim i organom trzecim jedynie za zgodą

Poprawka

2. Jeżeli **przeszukiwanie** danych przez **przedstawicieli krajowych Eurojustu, ich zastępców, asystentów lub pracowników o specjalnych uprawnieniach wykaże zgodność między informacją przetworzoną przez Eurojust a wpisem** w Systemie Informacji Celnej, **pracownik ten** informuje o tym państwo członkowskie, które dokonało tego wpisu.

państwa członkowskiego, które dokonało wpisu.

Uzasadnienie

Zabezpieczenia przewidziane w tym postanowieniu są dalece niewystarczające z punktu widzenia ochrony danych osobowych.

Poprawka 31

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 12 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

3. Żaden z przepisów niniejszego artykułu nie może być interpretowany jako naruszający przepisy decyzji Rady **2002/187/WSiSW z dnia 28 lutego 2002 r. ustanawiającej Eurojust w celu zintensyfikowania walki z poważną przestępczością dotyczących** ochrony danych i odpowiedzialności prawnej za wszelkie nieuprawnione lub nieprawidłowe przetwarzanie takich danych przez przedstawicieli krajowych Eurojustu **lub ich** asystentów, ani też naruszający uprawnienia wspólnego organu nadzorczego ustanowionego na mocy tej decyzji.

Poprawka

3. Żaden z przepisów niniejszego artykułu nie może być interpretowany jako naruszający przepisy decyzji Rady **2009/426/WSiSW z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie wzmocnienia Eurojustu¹, dotyczące** ochrony danych i odpowiedzialności prawnej za wszelkie nieuprawnione lub nieprawidłowe przetwarzanie takich danych przez przedstawicieli krajowych Eurojustu, **ich zastępców, asystentów i pracowników o specjalnych uprawnieniach**, ani też naruszający uprawnienia wspólnego organu nadzorczego ustanowionego na mocy tej decyzji.

¹*Dz.U. L 138 z 4.6.2009, s. 14.*

Poprawka 32

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 12 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

4. Żadnych części Systemu Informacji Celnej, do których mają dostęp przedstawiciele krajowi **lub ich** asystenci, nie wolno podłączać do jakiegokolwiek komputerowego systemu gromadzenia i

Poprawka

4. Żadnych części Systemu Informacji Celnej, do których mają dostęp przedstawiciele krajowi **Eurojustu, ich zastępcy**, asystenci **lub pracownicy o specjalnych uprawnieniach**, nie wolno

przetwarzania danych stosowanego przez Eurojust lub w ramach jego struktury; ani też żadnych danych, które są w tych częściach zawarte, nie wolno przenosić do takiego systemu i nie wolno pobierać żadnej części Systemu Informacji Celnej.

podłączać do jakiegokolwiek komputerowego systemu gromadzenia i przetwarzania danych stosowanego przez Eurojust lub w ramach jego struktury; ani też żadnych danych, które są w tych częściach zawarte, nie wolno przenosić do takiego systemu i nie wolno pobierać żadnej części Systemu Informacji Celnej.

Poprawka 33

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 12 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

5. Dostęp do danych wprowadzonych do Systemu Informacji Celnej mają jedynie krajowi przedstawiciele ***i ich*** asystenci i dostęp ten nie rozciąga się na pracowników Eurojustu.

Poprawka

5. Dostęp do danych wprowadzonych do Systemu Informacji Celnej mają jedynie krajowi przedstawiciele ***Eurojustu, ich zastępcy, asystenci i pracownicy o specjalnych uprawnieniach;*** dostęp ten nie rozciąga się na ***pozostałych*** pracowników Eurojustu.

Poprawka 34

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 13 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

1. Jedynie dostarczające państwo członkowskie ***lub Europol mają*** prawo zmieniać, uzupełniać, poprawiać lub usuwać dane, które ***wprowadzili*** do Systemu Informacji Celnej.

Poprawka

1. Jedynie dostarczające państwo członkowskie ***ma*** prawo zmieniać, uzupełniać, poprawiać lub usuwać dane, które ***wprowadziło*** do Systemu Informacji Celnej.

Poprawka 35

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 13 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

2. Jeżeli dostarczające państwo członkowskie **lub Europol** zauważy lub dowie się, że wprowadzone przez **nich** dane są nieścisłe lub że zostały one wprowadzone lub są przechowywane niezgodnie z przepisami niniejszej decyzji, odpowiednio zmienia, uzupełnia, poprawia lub usuwa takie dane i powiadamia o tym pozostałe państwa członkowskie i **Europol**.

Poprawka

2. Jeżeli dostarczające państwo członkowskie zauważy lub dowie się, że wprowadzone przez **nie** dane są nieścisłe lub że zostały one wprowadzone lub są przechowywane niezgodnie z przepisami niniejszej decyzji, odpowiednio zmienia, uzupełnia, poprawia lub usuwa takie dane i powiadamia o tym pozostałe państwa członkowskie i **Eurojust**.

Poprawka 36

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 13 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

3. Jeżeli którekolwiek z państw członkowskich **lub** Europol posiadają dowody sugerujące, że część danych jest nieścisła lub zostały one wprowadzone lub są przechowywane w Systemie Informacji Celnej niezgodnie z przepisami niniejszej decyzji, niezwłocznie powiadamiają o tym dostarczające państwo członkowskie **lub Europol**. **Europol** sprawdza właściwe dane i, w razie konieczności, niezwłocznie poprawia lub usuwa nieprawidłowości. Dostarczające państwo członkowskie **lub Europol powiadamiają** pozostałe państwa członkowskie i **Europol o dokonaniu jakichkolwiek** poprawek lub usunięć.

Poprawka

3. Jeżeli którekolwiek z państw członkowskich, Europol **lub Eurojust** posiadają dowody sugerujące, że część danych jest nieścisła lub zostały one wprowadzone lub są przechowywane w Systemie Informacji Celnej niezgodnie z przepisami niniejszej decyzji, niezwłocznie powiadamiają o tym dostarczające państwo członkowskie. **Dostarczające państwo członkowskie** sprawdza właściwe dane i, w razie konieczności, niezwłocznie poprawia lub usuwa nieprawidłowości. Dostarczające państwo członkowskie **powiadamia** pozostałe państwa członkowskie i **Eurojust w przypadku dokonania** poprawek lub usunięć **danych**.

Poprawka 37

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 13 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

4. Jeżeli w chwili wprowadzania danych do Systemu Informacji Celnej państwo członkowskie **lub Europol zauważą**, że fakty lub wymagane działania określone w ich sprawozdaniu są sprzeczne z faktami i działaniami określonymi w poprzednim sprawozdaniu, **powiadamią** o tym niezwłocznie państwo członkowskie **lub Europol**, które **przygotowały** poprzednie sprawozdanie. Obydwa państwa członkowskie **lub państwo członkowskie i Europol** dokładają starań, by rozwiązać tę kwestię. W przypadku braku porozumienia pierwsze sprawozdanie zostaje zachowane, natomiast elementy nowego sprawozdania, które nie są sprzeczne z pierwszym sprawozdaniem, wprowadzane są do systemu.

Poprawka 38

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 13 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

5. Z zastrzeżeniem przepisów niniejszej decyzji, w przypadku gdy w państwie członkowskim sąd lub inny właściwy organ tego państwa podejmuje ostateczną decyzję o zmianie, uzupełnieniu, poprawieniu lub usunięciu danych znajdujących się w Systemie Informacji Celnej, państwa członkowskie **i Europol** zobowiązują się wzajemnie do wykonania tej decyzji. W przypadku sprzeczności między decyzjami sądów lub innych właściwych organów, w tym między

Poprawka

4. Jeżeli w chwili wprowadzania danych do Systemu Informacji Celnej państwo członkowskie **zauważy**, że fakty lub wymagane działania określone w ich sprawozdaniu są sprzeczne z faktami i działaniami określonymi w poprzednim sprawozdaniu, **powiadamia** o tym niezwłocznie państwo członkowskie, które **przygotowało** poprzednie sprawozdanie. Obydwa państwa członkowskie dokładają starań, by rozwiązać tę kwestię. W przypadku braku porozumienia pierwsze sprawozdanie zostaje zachowane, natomiast elementy nowego sprawozdania, które nie są sprzeczne z pierwszym sprawozdaniem, wprowadzane są do systemu.

Poprawka

5. Z zastrzeżeniem przepisów niniejszej decyzji, w przypadku gdy w państwie członkowskim sąd lub inny właściwy organ tego państwa podejmuje ostateczną decyzję o zmianie, uzupełnieniu, poprawieniu lub usunięciu danych znajdujących się w Systemie Informacji Celnej, państwa członkowskie zobowiązują się wzajemnie do wykonania tej decyzji. W przypadku sprzeczności między decyzjami sądów lub innych właściwych organów, w tym między decyzjami, o których mowa w

decyzjami, o których mowa w art. 22 ust. 4, dotyczącymi poprawek lub usunięć, państwo członkowskie **lub Europol**, które **wprowadziły** odnośne dane, **usuwają** te dane z systemu.

art. 22 ust. 4, dotyczącymi poprawek lub usunięć, państwo członkowskie, które **wprowadziło** odnośne dane, **usuwa** te dane z systemu.

Poprawka 39

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 14 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

1. Dane wprowadzone do Systemu Informacji Celnej przechowywane są jedynie przez okres konieczny do osiągnięcia celu, który uzasadniał ich wprowadzenie. Potrzeba przechowywania tych danych jest analizowana co najmniej raz w roku przez dostarczające państwo członkowskie **lub Europol**, **jeżeli dane zostały wprowadzone przez ten urząd**.

Poprawka

1. Dane wprowadzone do Systemu Informacji Celnej przechowywane są jedynie przez okres konieczny do osiągnięcia celu, który uzasadniał ich wprowadzenie. Potrzeba przechowywania tych danych jest analizowana co najmniej raz w roku przez dostarczające państwo członkowskie.

Poprawka 40

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 14 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

2. Dostarczające państwo członkowskie **lub Europol**, **w przypadku, gdy dane zostały wprowadzone przez ten urząd, mogą** w okresie analizy podjąć decyzję o przechowywaniu danych aż do następnej analizy, jeżeli zachowanie tych danych jest konieczne do osiągnięcia celów, które uzasadniały ich wprowadzenie. Bez uszczerbku dla przepisów art. 22, jeżeli nie podjęto decyzji o przechowywaniu tych danych, zostają one automatycznie przeniesione do części Systemu Informacji Celnej, do której dostęp jest ograniczony

Poprawka

2. Dostarczające państwo członkowskie **może** w okresie analizy podjąć decyzję o przechowywaniu danych aż do następnej analizy, jeżeli zachowanie tych danych jest konieczne do osiągnięcia celów, które uzasadniały ich wprowadzenie. Bez uszczerbku dla przepisów art. 22, jeżeli nie podjęto decyzji o przechowywaniu tych danych, zostają one automatycznie przeniesione do części Systemu Informacji Celnej, do której dostęp jest ograniczony zgodnie z ust. 4 niniejszego artykułu.

zgodnie z ust. 4 niniejszego artykułu.

Poprawka 41

Inicjatywa Republiki Francuskiej

Artykuł 14 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

3. Jeżeli zgodnie z ust. 2 przewidziano przeniesienie danych przechowywanych w Systemie Informacji Celnej, system ten automatycznie, z miesięcznym wyprzedzeniem, informuje o tym dostarczające państwo członkowskie **lub Europol, jeżeli dane zostały wprowadzone przez Europol.**

Poprawka

3. Jeżeli zgodnie z ust. 2 przewidziano przeniesienie danych przechowywanych w Systemie Informacji Celnej, system ten automatycznie, z miesięcznym wyprzedzeniem, informuje o tym dostarczające państwo członkowskie.

Poprawka 42

Inicjatywa Republiki Francuskiej

Artykuł 14 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

4. Dane przeniesione zgodnie z ust. 2 przechowuje się nadal przez okres jednego roku w Systemie Informacji Celnej, ale, bez uszczerbku dla przepisów art. 22, są one udostępniane jedynie przedstawicielom komitetu, o którym mowa w art. 23, lub organom nadzorczym, o których mowa w art. 24 **ust. 1** oraz art. 25 **ust. 1**. W tym okresie mogą oni przeszukiwać te dane tylko w celu sprawdzenia ich dokładności i legalności, dane te **muszą zostać następnie usunięte.**

Poprawka

4. Dane przeniesione zgodnie z ust. 2 przechowuje się nadal przez okres jednego roku w Systemie Informacji Celnej, ale, bez uszczerbku dla przepisów art. 22, są one udostępniane jedynie przedstawicielom komitetu, o którym mowa w art. 23, lub organom nadzorczym, o których mowa w art. 22a oraz art. 25a. W tym okresie mogą oni przeszukiwać te dane tylko w celu sprawdzenia ich dokładności i legalności, **następnie dane te są usuwane.**

Poprawka 43

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 15 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

1. Oprócz danych, o których mowa w art. 3, System Informacji Celnej zawiera w specjalnej bazie danych, zwanej dalej „identyfikującą bazą danych rejestru celnego”, dane określone w niniejszym rozdziale. Bez uszczerbku dla przepisów niniejszego rozdziału i rozdziałów VII i VIII przepisy niniejszej decyzji mają zastosowanie również do identyfikującej bazy danych rejestru celnego.

Poprawka

1. Oprócz danych, o których mowa w art. 3, System Informacji Celnej zawiera w specjalnej bazie danych, zwanej dalej „identyfikującą bazą danych rejestru celnego”, dane określone w niniejszym rozdziale. Bez uszczerbku dla przepisów niniejszego rozdziału i rozdziałów VII i VIII *wszystkie* przepisy niniejszej decyzji mają zastosowanie również do identyfikującej bazy danych rejestru celnego. ***Wyjątek przewidziany w art. 21 ust. 3 nie ma zastosowania.***

Poprawka 44

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 15 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

2. Celem identyfikującej bazy danych rejestru celnego jest umożliwienie organom państwa członkowskiego odpowiedzialnym za prowadzenie dochodzeń celnych i wyznaczonym zgodnie z przepisami art. 7 zidentyfikowania, podczas tworzenia akt dochodzeń lub podczas prowadzenia dochodzenia względem jednej lub więcej osób lub jednego lub więcej przedsiębiorstw, właściwych organów pozostałych państw członkowskich, które prowadzą dochodzenia względem tych osób lub przedsiębiorstw, tak by dzięki informacjom o istnieniu akt dochodzeń osiągnąć cele, o których mowa w art. 1 ust. 2.

Poprawka

2. Celem identyfikującej bazy danych rejestru celnego jest umożliwienie organom państwa członkowskiego odpowiedzialnym za prowadzenie dochodzeń celnych i wyznaczonym zgodnie z przepisami art. 7 ***oraz Europolowi i Eurojustowi*** zidentyfikowania, podczas tworzenia akt dochodzeń lub podczas prowadzenia dochodzenia względem jednej lub więcej osób lub jednego lub więcej przedsiębiorstw, właściwych organów pozostałych państw członkowskich, które prowadzą dochodzenia względem tych osób lub przedsiębiorstw, tak by dzięki informacjom o istnieniu akt dochodzeń osiągnąć cele, o których mowa w art. 1 ust. 2.

Poprawka 45

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 15 – ustęp 3 – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

3. Na potrzeby identyfikującej bazy danych rejestru celnego każde państwo członkowskie przekazuje pozostałym państwom członkowskim jak również komitetowi, o którym mowa w art. 23, wykaz poważnych naruszeń własnych przepisów krajowych.

Wykaz ten zawiera tylko te naruszenia, które podlegają:

Poprawka

3. Na potrzeby identyfikującej bazy danych rejestru celnego każde państwo członkowskie przekazuje pozostałym państwom członkowskim, ***Europolowi i Eurojustowi***, jak również komitetowi, o którym mowa w art. 23, wykaz poważnych naruszeń własnych przepisów krajowych.

Wykaz ten zawiera tylko te naruszenia, które podlegają:

Poprawka 46

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 15 – ustęp 3 – litera b)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

b) grzywnie w wysokości co najmniej **15 000** EUR.

Poprawka

b) grzywnie w wysokości co najmniej **25 000** EUR.

Uzasadnienie

Określone w tym akapicie naruszenia obejmują wiele wykroczeń, które nie są poważne, umożliwiając tym samym wprowadzenie znacznej ilości danych osobowych, które nie są konieczne ani współmierne do celów odnośnych postępowań.

Poprawka 47

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 16 – ustęp 1 – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

1. ***Właściwe organy wprowadzają*** dane pochodzące z akt dochodzeń ***w sprawach***

Poprawka

1. Dane pochodzące z akt dochodzeń ***są wprowadzane*** do identyfikującej bazy

celnych do identyfikującej bazy danych rejestru celnego do celów określonych w art. 15 ust. 2. Dane te dotyczą jedynie następujących kategorii:

danych rejestru celnego *jedynie* do celów określonych w art. 15 ust. 2. Dane te dotyczą jedynie następujących kategorii:

Poprawka 48

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 16 – ustęp 1 – litera a) – punkt (iii)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

[Poprawka nie dotyczy polskiej wersji językowej.]

Poprawka 49

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 17

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

Państwo członkowskie nie jest zobowiązane w konkretnym przypadku do wprowadzenia danych, o których mowa w art. 16, jeżeli zakłóca to porządek publiczny lub szkodzi innym podstawowym interesom *zainteresowanego państwa członkowskiego*, w szczególności w *odniesieniu do ochrony danych*, oraz tak długo, jak sytuacja taka występuje.

Państwo członkowskie nie jest zobowiązane w konkretnym przypadku do wprowadzenia danych, o których mowa w art. 16, jeżeli zakłóca to porządek publiczny lub szkodzi innym podstawowym interesom, w szczególności *gdyby stanowiło to bezpośrednie i poważne zagrożenie bezpieczeństwa w tym państwie członkowskim, w innym państwie członkowskim lub w kraju trzecim*, oraz tak długo, jak sytuacja taka występuje; *gdyby w grę wchodziły inne żywotne interesy o równorzędnym znaczeniu; gdyby takie wpisy stanowiły poważne zagrożenie dla praw jednostki lub utrudniały trwające dochodzenie.*

Poprawka 50

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 18 – ustęp 2 – litera b)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

b) w przypadku przedsiębiorstw: nazwy przedsiębiorstwa lub nazwy stosowanej przez przedsiębiorstwo w ramach jego działalności lub numeru identyfikacyjnego VAT lub numeru identyfikacyjnego podatku akcyzowego **lub adresu**.

Poprawka

b) w przypadku przedsiębiorstw: nazwy przedsiębiorstwa lub nazwy stosowanej przez przedsiębiorstwo w ramach jego działalności **lub adresu** lub numeru identyfikacyjnego VAT, lub numeru identyfikacyjnego podatku akcyzowego.

Poprawka 51

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 19 – ustęp 1 – litera b)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

b) dane dotyczące akt dochodzeń, które doprowadziły do stwierdzenia, że miało miejsce naruszenie, ale nie doprowadziły do wydania wyroku skazującego ani do nałożenia grzywny, nie są przechowywane dłużej niż przez okres **sześciu** lat;

Poprawka

b) dane dotyczące akt dochodzeń, które doprowadziły do stwierdzenia, że miało miejsce naruszenie, ale nie doprowadziły do wydania wyroku skazującego ani do nałożenia grzywny, nie są przechowywane dłużej niż przez okres **trzech** lat;

Uzasadnienie

Okresy przechowywania danych są nadzwyczaj długie i nie mają nic wspólnego ze skutecznymi środkami gwarancji bezpieczeństwa osób i ochrony danych.

Poprawka 52

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 20

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

1. Każde państwo członkowskie, chcące uzyskać dane osobowe z Systemu Informacji Celnej lub je tam wprowadzać,

Poprawka

Decyzja ramowa 2008/977/WSiSW ma zastosowanie do ochrony danych wymienianych zgodnie z niniejszą decyzją,

przyjmuje, nie później niż dnia..., przepisy krajowe, które zapewnią poziom ochrony danych osobowych co najmniej równy temu, który wynika z zasad konwencji strasburskiej z 1981 r.

chyba że niniejsza decyzja stanowi inaczej.

2. Państwo członkowskie może otrzymać dane osobowe z Systemu Informacji Celnej lub wprowadzać je do niego, jeżeli przepisy mające na celu ochronę takich danych, o których mowa w ust.1 weszły w życie na terytorium tego państwa członkowskiego. Państwo członkowskie wyznacza także uprzednio co najmniej jeden krajowy organ nadzorczy zgodnie z przepisami art.24.

3. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania przepisów niniejszej decyzji dotyczących ochrony danych osobowych, System Informacji Celnej traktowany jest w każdym z państw członkowskich jako krajowa baza podlegająca przepisom prawa krajowego, o których mowa w ust.1, i wszystkim innym bardziej rygorystycznym przepisom przewidzianym w niniejszej decyzji.

Poprawka 53

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 21 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

1. Z zastrzeżeniem art.8 ust.1 każde państwo członkowskie gwarantuje, by wykorzystywanie danych osobowych pochodzących z Systemu Informacji Celnej do celów innych niż cel, o którym mowa w art.1 ust.2, było sprzeczne z przepisami ustawowymi i wykonawczymi oraz z procedurami tego państwa członkowskiego.

skreślony

Poprawka 54

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 21 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

3. Z zastrzeżeniem art.8 ust.1 dane osobowe wprowadzone przez inne państwa członkowskie nie *mogą* być kopiowane z Systemu Informacji Celnej do innych krajowych baz danych, z wyjątkiem przypadków kopii, do systemów zarządzania ryzykiem odpowiedzialnych za ukierunkowywanie kontroli celnych na szczeblu krajowym lub kopii do systemów analizy operacyjnej umożliwiających koordynację działań.

Poprawka

3. Z zastrzeżeniem art.8 ust.1 dane osobowe wprowadzone przez inne państwa członkowskie nie *powinny* być kopiowane z Systemu Informacji Celnej do innych krajowych baz danych, z wyjątkiem przypadków kopii, do systemów zarządzania ryzykiem odpowiedzialnych za ukierunkowywanie kontroli celnych na szczeblu krajowym lub kopii do systemów analizy operacyjnej umożliwiających koordynację działań. ***Takie kopie mogą być wykonywane w zakresie koniecznym w konkretnych przypadkach lub dochodzeniach.***

Poprawka 55

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 21 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

4. W dwóch wyjątkowych przypadkach, o których mowa w ust. 3 do przetwarzania danych osobowych pochodzących z Systemu Informacji Celnej w ramach systemu zarządzania ryzykiem odpowiedzialnego za ukierunkowywanie kontroli celnych prowadzonych przez organy krajowe lub w ramach systemu analizy operacyjnej umożliwiającego koordynację działań uprawnieni są jedynie analitycy ***wyznaczeni*** przez organy krajowe w każdym państwie członkowskim.

Poprawka

4. W dwóch wyjątkowych przypadkach, o których mowa w ust. 3 do przetwarzania danych osobowych pochodzących z Systemu Informacji Celnej w ramach systemu zarządzania ryzykiem odpowiedzialnego za ukierunkowywanie kontroli celnych prowadzonych przez organy krajowe lub w ramach systemu analizy operacyjnej umożliwiającego koordynację działań uprawnieni są jedynie analitycy ***upoważnieni*** przez organy krajowe w każdym państwie członkowskim.

Poprawka 56

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 21 – ustęp 7

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

7. Dane osobowe skopiowane z Systemu Informacji Celnej mogą być przechowywane jedynie przez okres niezbędny do osiągnięcia celu, dla którego zostały skopiowane. Co najmniej raz w roku *partner* Systemu Informacji Celnej, który kopiuje dane osobowe, weryfikuje konieczność ich zachowania. Okres przechowywania nie może być dłuższy niż dziesięć lat. Dane osobowe, które nie są niezbędne do kontynuowania analizy, zostają niezwłocznie usunięte lub usuwa się z nich informacje pozwalające na identyfikację.

Poprawka

7. Dane osobowe skopiowane z Systemu Informacji Celnej mogą być przechowywane jedynie przez okres niezbędny do osiągnięcia celu, dla którego zostały skopiowane. Co najmniej raz w roku *państwo członkowskie należące do* Systemu Informacji Celnej, który kopiuje dane osobowe, weryfikuje konieczność ich zachowania. Okres przechowywania nie może być dłuższy niż dziesięć lat. Dane osobowe, które nie są niezbędne do kontynuowania analizy *operacyjnej*, zostają niezwłocznie usunięte lub usuwa się z nich informacje pozwalające na identyfikację.

Poprawka 57

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 22 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

I. Prawa osób, których dane osobowe figurują w Systemie Informacji Celnej, w szczególności prawo dostępu do nich, są wykonywane zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi oraz z procedurami *państwa członkowskiego*, w którym te prawa są uznawane.

Poprawka

Prawa osób, których dane osobowe figurują w Systemie Informacji Celnej, w szczególności prawo dostępu do nich, *poprawienia, usunięcia lub zablokowania danych*, są wykonywane zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi oraz z procedurami *wdrażającymi decyzję ramową 2008/977/WSiSW stosowanymi w państwie członkowskim*, w którym te prawa są uznawane. *Dostępu odmawia się w stopniu, w którym odmowa ta jest niezbędna i proporcjonalna, tak aby uniknąć narażenia na szwank toczących się dochodzeń krajowych, lub w okresie*

niejawnego nadzoru, lub w okresie obserwacji i składania sprawozdań. Oceniając, czy wyłączenie ma zastosowanie, uwzględnia się uzasadnione interesy zainteresowanej osoby.

Jeżeli przewidują to przepisy ustawowe i wykonawcze oraz procedury danego państwa członkowskiego, krajowy organ nadzorczy, o którym mowa w art.23, decyduje, czy informacje i według jakiej procedury mogą zostać udostępnione.

Państwo członkowskie, które nie dostarczyło właściwych danych, będzie mogło przekazać dane tylko w przypadku, jeżeli wcześniej dało dostarczającemu państwu członkowskiemu możliwość zajęcia stanowiska.

Poprawka 58

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 22 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

2. Państwo członkowskie, do którego zwrócono się z wnioskiem o udostępnienie danych osobowych, odmawia dostępu do nich, jeżeli udostępnienie tych danych może niekorzystnie wpłynąć na wykonanie działań określonych w sprawozdaniu, o którym mowa w art.5 ust.1, lub w celu ochrony praw i swobód innych osób. Dostęp odmawia się we wszystkich przypadkach w okresie niejawnego nadzoru lub w okresie obserwacji i składania sprawozdań, a także w okresie, w którym trwa analiza operacyjna danych lub dochodzenia administracyjne lub karne.

skreślony

Poprawka 59

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 22 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

3. W każdym państwie członkowskim każda osoba może, zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi oraz z procedurami danego państwa członkowskiego, zażądać sprostowania lub usunięcia danych osobowych, które dotyczą tej osoby, jeżeli dane te są błędne lub zostały umieszczone lub są przechowywane w Systemie Informacji Celnej niezgodnie z celem, o którym mowa w art.1 ust.2 niniejszej decyzji lub w art.5 konwencji strasburskiej z 1981 r.

skreślony

Poprawka 60

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 22 – ustęp 4 – akapit pierwszy – litera ca) (nowa)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

ca) zablokować dane osobowe;

Poprawka 61

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 22 – ustęp 4 – akapit drugi

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

Zainteresowane państwa członkowskie zobowiązują się wzajemnie do wykonywania ostatecznych orzeczeń sądów lub innych właściwych organów, zgodnie z lit. a), b) i c).

Zainteresowane państwa członkowskie zobowiązują się wzajemnie do wykonywania ostatecznych orzeczeń sądów lub innych właściwych organów, zgodnie z lit. a), b) i c) **bez uszczerbku dla przepisów art. 29.**

Poprawka 62

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 22 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

5. Odniesienie w niniejszym artykule i w art.13 ust.5 do „orzeczenia ostatecznego” nie oznacza, że państwo członkowskie ma obowiązek odwołać się od orzeczenia sądu lub innego właściwego organu.

skreślony

Poprawka 63

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 22 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

Artykuł 22a

Każde państwo członkowskie wyznacza co najmniej jeden krajowy organ nadzorczy odpowiedzialny za ochronę danych osobowych, by w sposób niezależny kontrolował on dane osobowe wprowadzane do Systemu Informacji Celnej zgodnie z decyzją ramową 2008/977/WSiSW.

Poprawka 64

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 23 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

3. Zgodnie z postanowieniami tytułu VI Traktatu o Unii Europejskiej komitet corocznie przedkłada Radzie sprawozdanie

3. Zgodnie z postanowieniami tytułu VI Traktatu o Unii Europejskiej komitet corocznie przedkłada Radzie sprawozdanie

dotyczące skuteczności i sprawnego funkcjonowania Systemu Informacji Celnej, w razie potrzeby przedstawiając zalecenia.

dotyczące skuteczności i sprawnego funkcjonowania Systemu Informacji Celnej, w razie potrzeby przedstawiając zalecenia. ***Sprawozdanie to zostanie przekazane tytułem informacji Parlamentowi Europejskiemu.***

Poprawka 65

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 24

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

1. Każde państwo członkowskie wyznacza co najmniej jeden krajowy organ nadzorczy odpowiedzialny za ochronę danych osobowych, po to by w sposób niezależny kontrolował on dane osobowe wprowadzane do Systemu Informacji Celnej.

skreślony

Zgodnie z odpowiednimi przepisami krajowymi organy nadzorcze sprawują niezależny nadzór i wykonują niezależne kontrole w celu zapewnienia, by przetwarzanie i wykorzystywanie danych zawartych w Systemie Informacji Celnej nie naruszało praw zainteresowanych osób. W tym celu organy nadzorcze mają dostęp do Systemu Informacji Celnej.

2. Każda osoba może zwrócić się do każdego krajowego organu nadzorczego o weryfikację w Systemie Informacji Celnej danych osobowych, które dotyczą tej osoby, jak również o weryfikację, w jaki sposób dane te są lub były wykorzystywane. Prawo to podlega przepisom ustawowym i wykonawczym oraz procedurom państwa członkowskiego, w którym złożono wniosek. Jeżeli dane te zostały wprowadzone przez inne państwo członkowskie, weryfikacja dokonywana jest w ścisłej współpracy z krajowym organem nadzorczym tego drugiego

państwa członkowskiego.

Poprawka 66

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 25

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

1. Ustanawia się wspólny organ nadzorczy. Składa się on z dwóch przedstawicieli z każdego państwa członkowskiego reprezentujących co najmniej jeden niezależny krajowy organ nadzorczy każdego z tych państw.

skreślony

2. Wspólny organ nadzorczy wykonuje swoje zadania zgodnie z przepisami niniejszej decyzji oraz z konwencją strasburską z 1981 r., uwzględniając zalecenie R (87) 15.

3. Wspólny organ kontrolny jest organem właściwym do prowadzenia nadzoru nad funkcjonowaniem Systemu Informacji Celnej, do badania wszelkich trudności w stosowaniu lub interpretacji, które mogą się pojawić w trakcie działania systemu, do analizowania problemów, które mogą się pojawić w trakcie przeprowadzania niezależnej kontroli przez krajowe organy nadzorcze państw członkowskich lub podczas wykonywania praw dostępu do systemu przysługujących indywidualnym osobom, jak również do formułowania propozycji mających na celu wspólne rozwiązywanie problemów.

4. Aby wykonywać swoje obowiązki wspólny organ nadzorczy ma dostęp do Systemu Informacji Celnej.

5. Sprawozdania sporządzone przez wspólny organ nadzorczy przekazuje się organom, którym swoje sprawozdania przedkładają krajowe organy nadzorcze.

Poprawka 67

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 25 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

Artykuł 25a

1. Europejski Inspektor Ochrony Danych nadzoruje działania Komisji związane z Systemem Informacji Celnej. Zastosowanie mają odpowiednio obowiązki i uprawnienia określone w art. 46 i 47 rozporządzenia (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych¹.

2. Krajowe organy nadzorcze oraz Europejski Inspektor Ochrony Danych, działając w ramach swoich kompetencji, współpracują czynnie w ramach własnych zadań i zapewniają skoordynowany nadzór nad Systemem Informacji Celnej.

3. Krajowe organy nadzorcze oraz Europejski Inspektor Ochrony Danych spotykają się w tym celu przynajmniej raz do roku. Koszty tych spotkań i ich obsługa leżą w gestii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych. Sprawozdanie z działalności jest przekazywane Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i Komisji co dwa lata.

¹Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

Poprawka 68

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 26 – ustęp 1 – litera a)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

a) w odniesieniu do terminali Systemu Informacji Celnej znajdujących się w państwach członkowskich – właściwe organy tych państw;

Poprawka

a) w odniesieniu do terminali Systemu Informacji Celnej znajdujących się w państwach członkowskich – właściwe organy tych państw **oraz Europol i Eurojust**;

Poprawka 69

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 26 – ustęp 2 – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

2. Właściwe organy oraz komitet, o którym mowa w art. 23, stosują w szczególności środki w celu:

Poprawka

2. Właściwe organy, **Europol i Eurojust** oraz komitet, o którym mowa w art. 23, stosują w szczególności środki w celu:

Poprawka 70

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 26 – ustęp 2 – litera da) (nowa)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

da) zagwarantowania, że osoby mające dostęp do Systemu Informacji Celnej będą miały dostęp jedynie do danych objętych ich upoważnieniem dostępu i jedynie za pomocą indywidualnych i niepowtarzalnych profilów identyfikacyjnych oraz poufnych haseł (kontrola dostępu do danych);

Uzasadnienie

Jako że chodzi tu o dane osobowe, czyli dane szczególnie chronione, należy podjąć kroki

mające na celu zagwarantowanie, że dostęp do celnego systemu informacyjnego będzie przejrzysty i zgodny z przepisami dotyczącymi podobnych systemów informatycznych.

Poprawka 71

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 26 – ustęp 2 – litera e)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

e) zagwarantowania, by, w odniesieniu do korzystania z Systemu Informacji Celnej, osoby uprawnione mogły mieć dostęp jedynie do danych podlegających ich kompetencjom;

skreślona

Uzasadnienie

Jako że chodzi tu o dane osobowe, czyli dane szczególnie chronione, należy podjąć kroki mające na celu zagwarantowanie, że dostęp do celnego systemu informacyjnego będzie przejrzysty i zgodny z przepisami dotyczącymi podobnych systemów informatycznych.

Poprawka 72

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 26 – ustęp 2 – litera ea) (nowa)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

ea) zagwarantowania, że wszystkie organy mające prawo dostępu do Systemu Informacji Celnej będą tworzyły profile opisujące funkcje i zakres kompetencji osób upoważnionych do wglądu do danych, ich wprowadzania, poprawiania, usuwania i wyszukiwania danych oraz będą niezwłocznie na żądanie udostępniały te profile krajowym organom nadzorczym, o których mowa w art. 22a (profile pracowników);

Uzasadnienie

Jako że chodzi tu o dane osobowe, czyli dane szczególnie chronione, należy podjąć kroki

mające na celu zagwarantowanie, że dostęp do celnego systemu informacyjnego będzie przejrzysty i zgodny z przepisami dotyczącymi podobnych systemów informatycznych.

Poprawka 73

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 26 – ustęp 2 – litera ha) (nowa)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

ha) kontrolowania skuteczności środków bezpieczeństwa, o których mowa w niniejszym ustępie, oraz podejmowania niezbędnych środków organizacyjnych związanych z nadzorem wewnętrznym, aby zapewnić zgodność z niniejszą decyzją (samokontrola).

Uzasadnienie

Jako że chodzi tu o dane osobowe, czyli dane szczególnie chronione, należy podjąć kroki mające na celu zagwarantowanie, że dostęp do celnego systemu informacyjnego będzie przejrzysty i zgodny z przepisami dotyczącymi podobnych systemów informatycznych.

Poprawka 74

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 28 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

1. Każde państwo członkowskie odpowiada za dokładność, aktualność i legalność danych, które wprowadziło do Systemu Informacji Celnej. Ponadto każde państwo członkowskie odpowiada za przestrzeganie postanowień art. 5 konwencji strasburskiej z 1981 r.

1. Każde państwo członkowskie gwarantuje, że dane wprowadzane przez nie do Systemu Informacji Celnej zgodnie z art. 3, art. 4 ust. 1 i art. 8 decyzji ramowej 2008/977/WSiSW są dokładne, aktualne, pełne oraz wiarygodne i że zostały wprowadzone zgodnie z prawem.

Poprawka 75

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 28 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

2. Zgodnie ze *swoimi przepisami ustawowymi i wykonawczymi oraz z procedurami* każde państwo członkowskie odpowiada za szkody wyrządzone jakiegokolwiek osobie w wyniku wykorzystania Systemu Informacji Celnej *w tym państwie członkowskim*. To samo *dotyczy sytuacji, gdy szkoda została wyrządzona* przez państwo członkowskie, które *dostarczyło danych, w wyniku wprowadzenia błędnych danych lub wprowadzenia ich* do systemu niezgodnie z przepisami *niniejszej decyzji*.

Poprawka 76

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 28 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

3. Jeżeli państwo członkowskie, *przeciw któremu wszczęto postępowanie dotyczące błędnych danych, nie jest państwem członkowskim, które dostarczyło tych danych, to oba państwa członkowskie starają się osiągnąć porozumienie w sprawie ewentualnej wysokości kwot wypłacanych z tytułu odszkodowania, które zostanie zwrócone drugiemu państwu członkowskiemu przez państwo członkowskie dostarczające danych. Uzgodnione w ten sposób kwoty zwraca się na wniosek.*

Poprawka

2. Zgodnie ze *swoim prawem krajowym* każde państwo członkowskie odpowiada za *wszelkie* szkody wyrządzone jakiegokolwiek osobie w wyniku wykorzystania Systemu Informacji Celnej. To samo *stosuje się też do szkód wyrządzonych* przez państwo członkowskie, które *wprowadziło błędne dane* lub *wprowadziło je* do systemu *bądź przechowywało* niezgodnie z przepisami.

Poprawka

3. Jeżeli państwo członkowskie *pobierające dane wypłaca odszkodowanie za szkody spowodowane wykorzystaniem błędnych danych wprowadzonych do Systemu Informacji Celnej przez inne państwo członkowskie, wówczas państwo członkowskie, które wprowadziło błędne dane, zwraca państwu członkowskiemu, które je pobrało, kwotę wypłaconą tytułem odszkodowania, biorąc pod uwagę ewentualne zawinienie ze strony państwa członkowskiego pobierającego dane.*

Poprawka 77

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 28 – ustęp 3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

3a. Europol i Eurojust ponoszą odpowiedzialność zgodnie z przepisami zawartymi w aktach ustanawiających te agencje.

Poprawka 78

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 29 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

2. Inne wydatki związane z wykonywaniem niniejszej decyzji są ponoszone przez państwa członkowskie. ***Udział każdego państwa członkowskiego ustala się w zależności od stosunku między produktem krajowym brutto danego państwa a całkowitą sumą produktów krajowych brutto państw członkowskich w roku poprzedzającym rok, w którym zostały poniesione koszty.***

Do celów stosowania niniejszego ustępu termin „produkt krajowy brutto” oznacza produkt krajowy brutto ustalony zgodnie z dyrektywą Rady 89/130/EWG, Euratom z dnia 13 lutego 1989 r. w sprawie harmonizacji obliczania produktu krajowego brutto w cenach rynkowych lub każdym innym aktem Wspólnoty, który ją zmienia lub zastępuje.

2. Koszty konserwacji krajowych stanowisk komputerowych lub terminali związane z wykonywaniem niniejszej decyzji są ponoszone przez państwa członkowskie.

Poprawka 79

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 31

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Państwa członkowskie przyjmują niezbędne przepisy prawa krajowego, by spełnić wymogi niniejszej decyzji najpóźniej w dniu

Poprawka

Państwa członkowskie przyjmują niezbędne przepisy prawa krajowego, by spełnić wymogi niniejszej decyzji najpóźniej w dniu **1 lipca 2011 r.**

Poprawka 80

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 32

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Niniejsza decyzja zastępuje konwencję w sprawie wykorzystania technologii informatycznych dla potrzeb celnych jak również protokół z dnia 12 marca 1999 r. w sprawie zakresu informacji dotyczących prania wpływów pieniężnych w Konwencji o wykorzystaniu technologii informatycznych dla potrzeb celnych oraz włączenia numeru rejestracyjnego środków transportu do konwencji (zwany dalej „protokołem w sprawie zakresu zastosowania prania wpływów”) i protokół z dnia 8 maja 2003 r. sporządzony zgodnie z artykułem 34 Traktatu o Unii Europejskiej, zmieniający Konwencję o wykorzystaniu technologii informatycznej dla potrzeb celnych, w zakresie utworzenia bazy danych rejestru celnego dla celów identyfikacyjnych (zwany dalej „protokołem dotyczącym utworzenia bazy danych rejestru celnego dla celów identyfikacyjnych”), powyższe od dnia....

Poprawka

Niniejsza decyzja zastępuje konwencję w sprawie wykorzystania technologii informatycznych dla potrzeb celnych jak również protokół z dnia 12 marca 1999 r. w sprawie zakresu informacji dotyczących prania wpływów pieniężnych w Konwencji o wykorzystaniu technologii informatycznych dla potrzeb celnych oraz włączenia numeru rejestracyjnego środków transportu do konwencji (zwany dalej „protokołem w sprawie zakresu zastosowania prania wpływów”) i protokół z dnia 8 maja 2003 r. sporządzony zgodnie z artykułem 34 Traktatu o Unii Europejskiej, zmieniający Konwencję o wykorzystaniu technologii informatycznej dla potrzeb celnych, w zakresie utworzenia bazy danych rejestru celnego dla celów identyfikacyjnych (zwany dalej „protokołem dotyczącym utworzenia bazy danych rejestru celnego dla celów identyfikacyjnych”), powyższe od dnia **1 lipca 2011 r.**

Poprawka 81

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 32 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

***Konwencja i protokoły, o których mowa w
ust. 1, przestają w związku z tym
obowiązywać z dniem wejścia w życie
niniejszej decyzji.***

Poprawka 82

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 33

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

O ile nie określono inaczej w przepisach niniejszej decyzji, środki wykonawcze konwencji w sprawie wykorzystania technologii informatycznej dla potrzeb celnych i protokół w sprawie zakresu zastosowania prania wpływów oraz protokół dotyczący utworzenia bazy danych rejestru celnego dla celów identyfikacyjnych zostają uchylone z dniem...

O ile nie określono inaczej w przepisach niniejszej decyzji, środki wykonawcze konwencji w sprawie wykorzystania technologii informatycznej dla potrzeb celnych i protokół w sprawie zakresu zastosowania prania wpływów oraz protokół dotyczący utworzenia bazy danych rejestru celnego dla celów identyfikacyjnych zostają uchylone z dniem ***1 lipca 2011 r.***

Poprawka 83

Inicjatywa Republiki Francuskiej Artykuł 34

*Tekst proponowany przez Republikę
Francuską*

Poprawka

***Wszelkie spory między państwami
członkowskimi dotyczące interpretacji lub
stosowania niniejszej decyzji są
analizowane na etapie początkowym przez
Radę zgodnie z procedurą przewidzianą
w tytule VI Traktatu w celu znalezienia***

skreślony

rozwiązania.

Jeżeli w terminie sześciu miesięcy nie zostanie znalezione żadne rozwiązanie, sprawa może zostać przekazana przez stronę sporu do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich.

Poprawka 84

Inicjatywa Republiki Francuskiej
Artykuł 35 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Republikę Francuską

2. Niniejszą decyzję stosuje się od dnia ...

Poprawka

2. Niniejszą dyrektywę stosuje się od dnia **1 lipca 2011 r.**

UZASADNIENIE

Republika Francuska przedstawiła inicjatywę mającą na celu przyjęcie decyzji Rady w sprawie wykorzystywania technologii informatycznych dla potrzeb celnych. Uzgodniono, że celem inicjatywy jest zastąpienie Konwencji w sprawie wykorzystania technologii informatycznych dla potrzeb celnych z dnia 26 lipca 1995 r. (konwencja o SIC) decyzją Rady i dostosowanie jej do rozporządzenia 766/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 515/97 z dnia 13 marca 1997 r. w sprawie wzajemnej pomocy między organami administracyjnymi państw członkowskich i współpracy między państwami członkowskimi a Komisją w celu zapewnienia prawidłowego stosowania przepisów prawa celnego i rolnego.

Sprawozdawca wyraża zrozumienie dla wysiłków państw członkowskich na rzecz stworzenia skutecznego systemu zwalczania wszelkich form nielegalnego handlu, ubolewa jednak, że środki o takim zasięgu mają zostać przyjęte przez państwa członkowskie w pośpiechu przed ratyfikacją traktatu z Lizbony. Sprawia to wrażenie, że Rada Unii Europejskiej świadomie dąży do podejmowania istotnych decyzji przed włączeniem Parlamentu Europejskiego do procesu współdecyzji.

Sprawozdawca uznaje, że do pierwotnej wersji tekstu wprowadzono istotne zmiany, i ze szczególnym zadowoleniem przyjmuje wysiłki Rady na rzecz aktualizacji środków ochrony danych. Uważa jednak, że w ostatniej wersji tekstu Rada nie uwzględniła jeszcze w dostatecznym stopniu zaleceń Europejskiego Inspektora Ochrony Danych i wspólnego organu nadzorczego nad systemem celnym.

Konkretnie rzecz biorąc, zdaniem sprawozdawcy brakuje jasnych stanowisk na temat:

- w pełni przekonującego i wyczerpującego uzasadnienia konieczności aktualizacji istniejącego systemu celnego,
- wyjaśnienia faktu udzielenia dostępu agencjom Europol i Eurojust,
- zobowiązań państw członkowskich w zakresie informacji i nadzoru,
- wyraźnego ograniczenia celu gromadzenia i wykorzystywania danych, między innymi w świetle przewidywanego udostępnienia tych danych Europolowi i Eurojustowi,
- zgodności z istniejącymi przepisami dotyczącymi systemu informacyjnego Schengen i wizowego systemu informacyjnego,
- ponownego wykorzystywania zgromadzonych danych w kontekście międzynarodowym,
- roli Parlamentu Europejskiego i pozostałych podmiotów,
- przepisów dotyczących przeglądu decyzji, jeżeli zaistnieje taka potrzeba.

Jako że chodzi tu o dane osobowe, czyli dane szczególnie chronione, należy podjąć kroki mające na celu zagwarantowanie, że dostęp do celnego systemu informacyjnego będzie przejrzysty, zgodny z przepisami dotyczącymi podobnych systemów informatycznych i spójny w ramach systemu opartego na trzech filarach, jak również w ramach ewentualnego systemu bez filarów.

Zapisane w art. 8 odniesienie do możliwości wykorzystania danych do „celów administracyjnych lub innych” nie odpowiada zasadzie ograniczenia celu gromadzenia danych i jest sprzeczne z prezentowanymi konsekwentnie przez Parlament Europejski opiniami, że dane powinny być wykorzystywane jedynie we właściwie zdefiniowanych i precyzyjnie wytyczonych celach zgodnie z ramami prawnymi.

Z podobnych powodów, a w szczególności z braku skutecznego reprezentowania interesów obywateli europejskich (w tym przypadku w odniesieniu do prawa do uzyskiwania informacji i usuwania danych), sprawozdawca zdecydowanie odradza udostępnianie państwom trzecim lub organizacjom międzynarodowym danych zgromadzonych w kontekście tej inicjatywy na rzecz przyjęcia decyzji.

Ponadto niniejsza decyzja oraz wynikające z niej środki podejmowane przez państwa członkowskie muszą też koniecznie podlegać regularnym przeglądom.

PROCEDURA

Tytuł	Wykorzystanie technologii informatycznych dla potrzeb celnych		
Odsyłacze	17483/2008 – C6-0037/2009 – 2009/0803(CNS)		
Data konsultacji z PE	26.1.2009		
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	LIBE 5.2.2009		
Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii Data ogłoszenia na posiedzeniu	CONT 5.2.2009	IMCO 5.2.2009	
Opinia niewydana Data decyzji	CONT 1.10.2009	IMCO 28.9.2009	
Sprawozdawca(y) Data powołania	Alexander Alvaro 22.7.2009		
Rozpatrzenie w komisji	29.9.2009	6.10.2009	5.11.2009
Data przyjęcia	5.11.2009		
Wynik głosowania końcowego	+: 35	–: 2	0: 7
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Jan Philipp Albrecht, Sonia Alfano, Vilija Blinkevičiūtė, Louis Bontes, Emine Bozkurt, Simon Busuttil, Philip Claeys, Carlos Coelho, Rosario Crocetta, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Cornelia Ernst, Tanja Fajon, Monika Flašíková Beňová, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Jeanine Hennis-Plasschaert, Salvatore Iacolino, Claude Moraes, Antigoni Papadopoulou, Georgios Papanikolaou, Carmen Romero López, Judith Sargentini, Csaba Sógor, Renate Sommer, Rui Tavares, Wim van de Camp, Axel Voss, Renate Weber, Tatjana Ždanoka		
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Alexander Alvaro, Edit Bauer, Anna Maria Corazza Bildt, Ana Gomes, Nadja Hirsch, Ramón Jáuregui Atondo, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Petru Constantin Luhan, Antonio Masip Hidalgo, Mariya Nedelcheva, Raúl Romeva i Rueda, Bogusław Sonik, Michèle Striffler, Kyriacos Triantaphyllides, Cecilia Wikström		